接駁線 MATCH LINE
延續部分參閱圖號WIL-G08
FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. WIL-G08

擬建作連接高街及般咸道的電梯及樓梯的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT AND STAIR LINKING BONHAM ROAD AND HIGH STREET

高街 HIGH STREET
般咸道 BONHAM ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION 不按比例 NOT TO SCALE

A18 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

現有的正街街市及正街熟食中心將會拆卸及原址重置
EXISTING CENTRE STREET MARKET AND CENTRE STREET COOKED FOOD CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED IN SITU

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCES

A19 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬建的通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCES

A10 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬建在西營盤的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SAI YING PUN

A11 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

A12 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有車輛通道
EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的香港政府戴麟趾康復中心將會拆卸及重置在其他地方
EXISTING HONG KONG GOVERNMENT DAVID TRENCH REHABILITATION CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

擬建的避車處的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LAY-BY

擬建的車站入口 / 通風井 / 其他鐵路設施的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT / OTHER RAILWAY FACILITIES

A20 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

A21 現有的公共廁所將會拆卸和重置在其他地方及修訂擬建在西營盤的車站入口的布局
EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION AND LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCE AT SAI YING PUN AMENDED

A14 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

A13 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬建作連接高街及般咸道的電梯及樓梯的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT AND STAIR LINKING BONHAM ROAD AND HIGH STREET

A17 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

A9 修訂擬建在西營盤的鐵路車站的布局及相關的地下鐵路設施、擬建的鑽挖或挖掘隧道及擬建的地下臨時建築通道的布局
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SAI YING PUN AND THE ASSOCIATED UNDERGROUND RAILWAY FACILITIES, THE PROPOSED BORED / MINED TUNNEL AND THE PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS AMENDED

擬建的臨時施工井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION ACCESS SHAFT

A16 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

A15 修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

0 10 20 30 40 50 米 M
1 : 1000

說明 NOTES

此圖根據第WIL-G05號(修改 1)圖則制訂，以深藍色標明高陞街將暫時封閉的行車道及部份行人路路段的路面，分別以黃色、粉紅色、橙色、淺藍色和綠色標明高陞街、威利麻街、李陞街、修打蘭街和德輔道西將暫時封閉的部分行車道及行人路路段的路面，及以灰色標明介乎威利麻街與李陞街將暫時封閉的行人路路段的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. WIL-G05 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE SECTION OF KO SHING STREET (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE) OF WHICH THE CARRIAGEWAYS AND PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND THE SECTIONS OF KO SHING STREET, WILMER STREET, LI SING STREET, SUTHERLAND STREET AND DES VOEUX ROAD WEST (HIGHLIGHTED IN YELLOW, PINK, ORANGE, LIGHT BLUE AND GREEN RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND SECTIONS OF A FOOTPATH BETWEEN WILMER STREET AND LI SING STREET (HIGHLIGHTED IN GREY) OF WHICH PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

一般說明 GENERAL NOTES

1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。
GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.

2. 所有在圖定方案界線內的道路（包括行車道、行人徑及露天地方），無論有否在圖則中顯示，都有可能會永久或暫時封閉或大幅改動。
ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.

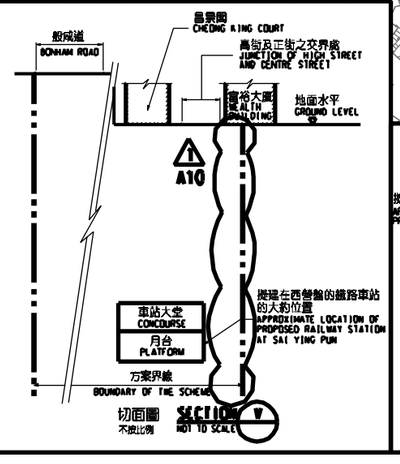
3. 除非圖則中特別註明，否則在方案界線內，或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道，包括逃生路徑，將會保留。
UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.

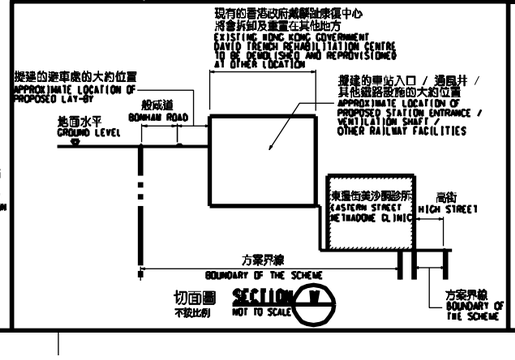
4. 所有水平均為約數，以米為單位，並屬於香港的主水平基準。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (HPD).

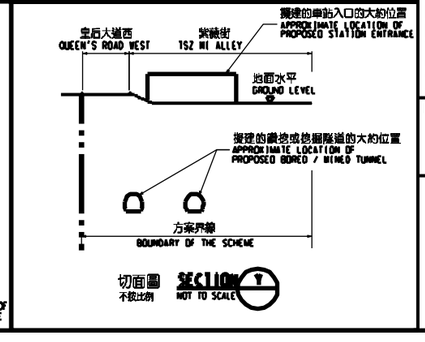
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置，有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。
BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的路軌中線 PROPOSED RAILWAY TRACK CENTRE LINE
- 現有的路軌中線 EXISTING RAILWAY TRACK CENTRE LINE
- 擬建的鐵路車站 PROPOSED RAILWAY STATION
- 擬建的車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施 PROPOSED STATION ENTRANCES/ VENTILATION BUILDINGS/ VENTILATION SHAFTS/ OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的臨時設施(地下) PROPOSED TEMPORARY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的鑽挖或挖掘隧道 PROPOSED BORED / MINED TUNNEL
- 擬採用鑽挖或挖掘法興建的鐵路設施 PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY BORED / MINED METHOD
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施 PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY CUT-AND-COVER METHOD
- 擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
- 雙用作興建鐵路設施的臨時工地 PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES FOR CONSTRUCTION OF RAILWAY FACILITIES
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置施工設施的臨時工廠 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- A1 圖則修改 DRAWING REVISION
- 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA







修訂 TABLE OF AMENDMENTS

版次 REV	日期 DATE	修訂 BY	查核 CHK	批准 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED 何勤堅 HO PING KUEN
基建發出 APPROVED FOR ISSUE
7/6/2010
發出日期 DATE OF ISSUE
鐵路發展處工程師(2-1)
CHIEF ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT (2-1)
HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
地下鐵路(「地鐵」) – 西港島線
智時封閉部分高陞街、威利麻街、李陞街、修打蘭街、德輔道西和介乎威利麻街與李陞街的行人路
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
MASS TRANSIT RAILWAY (MTR) – WEST ISLAND LINE
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF KO SHING STREET, WILMER STREET, LI SING STREET, SUTHERLAND STREET, DES VOEUX ROAD WEST, AND A FOOTPATH BETWEEN WILMER STREET AND LI SING STREET

圖號 DRAWING NO.
WIL/G05/0007/1
比例 SCALE
1:1000 (A1)
1:2000 (A3)

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: C:\Program Files\Bentley\V8\Workspace\system\plotdrv\pinfner.plt
PRINTED BY: pkng 09/06/2010 10:09:32
FILENAME: f:\cip\wih\p00\cig\road_closure\WIL-G05-0007-1.dgn